



大 会

第五十三届会议

正式记录

Distr.: General
28 January 1999
Chinese
Original: French

第二委员会

第 40 次会议简要记录

1998 年 11 月 24 日，星期二，上午 10 时，在纽约总部举行

主席： 阿萨迪先生(伊朗伊斯兰共和国)

目录

议程项目 12：经济及社会理事会的报告（续）

议程项目 92：部门政策问题（续）

(a) 企业与发展（续）

(b) 工业发展合作（续）

议程项目 93：可持续发展和国际经济合作（续）

(a) 发展方面的重大协商一致协定的执行情况和后续活动（续）

(b) 转型期经济体融入世界经济（续）

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC2-0750室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

(c) 联合国人类住区会议（生境二）成果的执行情况（续）

(d) 恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话（续）

(f) 《国际人口与发展会议行动纲领》的执行情况（续）

(g) 文化发展（续）

议程项目 96：训练和研究（续）

(b) 联合国训练研究所（续）

议程项目 94：环境与可持续发展（续）

议程项目 114：方案规划（续）

议程项目 91：宏观经济政策问题（续）

(a) 贸易和发展（续）

议程项目 97：包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权（续）

上午 10 时 20 分宣布开会。

议程项目 12: 经济及社会理事会的报告(续)(A/C.2/53/L.39)

决议草案 A/C.2/53/L.39: 公共行政和发展

1. **Agona 先生**(乌干达), 副主席, 报告就决议草案 A/C.2/53/L.39 进行的非正式协商, 他说, 该草案已取得协商一致, 毛里塔尼亚和突尼斯应增列入提案国名单之中。他建议委员会不经表决通过该决议草案。

2. 决议草案 A/C.2/53/L.39 通过。

议程项目 92: 部门政策问题(续)(A/C.2/53/L.6、A/C.2/53/L.7/Rev.1 和 A/C.2/53/L.41)

(a) 企业与发展(续)

决议草案 A/C.2/53/L.7/Rev.1: 国际商业交易上反腐败反贿赂行动

3. **Ozugergin 先生**(土耳其), 副主席, 介绍已取得协商一致的决议草案 A/C.2/53/L.7/Rev.1, 并指出, 亚美尼亚、哥伦比亚和波兰成为该草案的提案国。

4. 决议草案 A/C.2/53/L.7/Rev.1 通过。

5. **Figuera 女士**(委内瑞拉)满意地注意到, 该决议草案由 47 个国家提出, 包括发达国家和发展中国家。就其案文取得了协商一致表明, 国际社会对反腐败行动普遍关注, 协商一致还表明, 人们会从共同努力中得到巨大的利益。她希望, 对委员会将审议的所有问题, 人们均会表现出同样的团结精神。

提请注意该决议草案英文文本中的一处错误: 序言部分第五段中的“Nothing”一词应由“Noting”一词代替。

(b) 工业发展合作(续)

决议草案 A/C.2/53/L.6 和 L.41: 工业发展合作

6. **Ozugergin 先生**(土耳其), 副主席, 说, 由于所有代表团表现的灵活性, 对决议草案 A/C.2/53/L.6 进行的非正式协商使我们能够对新的决议草案 A/C.2/53/L.41 取得协商一致。他提请注意一处文字上的改动: 增加序言部分第四段, 其内容如下: “注意到通过秘书长说明转达的联合国工业发展组织(工发组织)总干事的报告, ……”。

7. **Quattare 先生**(科特迪瓦)说, 应插入一个脚注, 具体规定秘书长转达的文件的编号, 并在英文文本第 7 段第 2 行的“market-based(立足于市场的)”一词前面加上“including(包括)”一词。

8. 经过口头修正的决议草案 A/C.2/53/L.41 通过。

9. 决议草案 A/C.2/53/L.6 由其提案国撤回。

10. 主席说, 委员会结束对议程项目 92 的审议。

议程项目 93: 可持续发展和国际经济合作(续)(A/C.2/53/L.12—L.14、L.19、L.33、L.35、L.40、L.42 和 L.43)

(a) 发展方面的重大协商一致协定的执行情况和后续活动(续)

决议草案 A/C.2/53/L.12 和 L.40:《关于国际经济合作,特别是恢复发展中国家经济增长和发展的宣言》内所议定的承诺和政策的实施情况,以及《联合国第四个发展十年国际发展战略》的实施情况。

11. **Ozugergin 先生**(土耳其),副主席,说,决议草案 A/C.2/53/L.40 是在就决议草案 A/C.2/53/L.12 举行非正式协商之后起草的,对该草案取得协商一致应主要归功于萨尔瓦多代表团。

12. 决议草案 A/C.2/53/L.40 通过。

13. 决议草案 A/C.2/53/L.12 由其提案国撤回。

14. 主席宣布,委员会结束对议程项目 93(a) 的审议。

(b) 转型期经济体融入世界经济(续)

决议草案 A/C.2/53/L.13: 转型期经济体融入世界经济

15. **Ozugergin 先生**(土耳其),副主席,介绍已取得协商一致的决议草案 A/C.2/53/L.13,并对乌克兰代表团所做的贡献表示感谢。他提请委员会注意几处修改内容:(1)应将爱沙尼亚、摩纳哥、圣马力诺和美利坚合众国列入提案国名单;(2)在英文文本序言部分第五段中,应用“have been more capable of maintaining”代替句中的“are able to maintain”;(3)在序言部分最后一段,应在“volatile”一词之前插入短语“and have been adversely affected by”。

16. 经口头修正的决议草案 A/C.2/53/L.13

通过。

17. 主席宣布,委员会结束对议程项目 93(b) 的审议。

(c) 联合国人类住区会议(生境二)成果的执行情况(续)

决议草案 A/C.2/53/L.19 和 L.42: 大会全面审查和评价《生境议程》实施情况的特别会议

18. **Ozugergin 先生**(土耳其),副主席,介绍在对决议草案 A/C.2/53/L.19 进行非正式协商之后起草的决议草案 A/C.2/53/L.42;他指出,主要由于肯尼亚的努力,现已取得了协商一致。

19. **Kelley 女士**(委员会秘书)宣读决议草案 A/C.2/53/L.42 的方案预算所涉问题声明。估计人类住区委员会将于 1999 年举行的两天会议的会议事务所需费用全部成本为 152,500 美元。实际所需费用应在为举行委员会第 17 届会议所批准的规定内承担。因此,通过决议草案 A/C.2/53/L.42 不需要 1998—1999 两年期增拨经费。与将在 2000—2001 两年期内举行的会议有关的所需费用将在为该两年期建议的方案预算编制中讨论。

20. 决议草案 A/C.2/53/L.42 通过。

21. 决议草案 A/C.2/53/L.19 撤回。

(d) 恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话(续)

决议草案 A/C.2/53/L.14: 世界经济的全球化和自由化防止弱小或易受伤害经济体的边缘化

22. **Stevceski 先生** (前南斯拉夫的马其顿共和国) 说, 由于目前正在努力将决议草案 A/C.2/53/L.14 的内容编入决议草案 A/C.2/53/L.20, 所以首先提及的草案的提案国计划将其案文撤回。

(f) 《国际人口与发展会议行动纲领》的执行情况
(续)

决议草案 A/C.2/53/L.33 和 L.43: 《国际人口与发展会议行动纲领》的执行情况

23. **Ozugergerin 先生** (土耳其), 副主席, 介绍决议草案 A/C.2/53/L.43 时说, 在对决议草案 A/C.2/53/L.33 进行非正式协商之后对该案文达成了协商一致。他对埃及代表团的贡献表示感谢。

24. 由于没有反对意见, 决议草案 A/C.2/53/L.43 通过。

25. 决议草案 A/C.2/53/L.33 由其提案国撤回。

26. **Maurer 先生** (瑞士观察员) 说, 在过去的几个星期里, 瑞士代表团多次指出, 瑞士在与联合国组织会员国同样的基础上参加所有重要国际会议, 包括 1994 年在开罗举行的国际人口与发展会议。根据会议通过的决定, 瑞士在国家一级和促进发展的合作活动框架内, 对《行动纲领》的执行给予极大的重要意义, 并为此拨出所需资源。为人口方案分配的财政资源已从会议前 1100 万瑞士法郎增至 1997 年 1800 万瑞士法郎。在同一个时期内, 瑞士向联合国人口基金提供的缴款总额也在稳步增加。此外, 瑞士一直为便利发展中国家, 特别是其中的最不发达国家的代表参与与其有关的活动而提供资金。瑞士希望积极参与会议的后续活动, 包括大会

特别会议。瑞士以符合生效的大会议事规则的方式, 寻求考虑其本国利益的灵活的解决办法, 该国知道, 大会通过关于另一位观察员参加联合国工作的第 52/250 号决议, 从而表现出这种灵活性, 但却未就一项令人满意的方案达成一致。瑞士对此表示遗憾并将得出适当的结论。

27. **主席** 说, 他不久将在议程项目 93 (f) 下面向委员会提交一份决定草案, 该决定草案关于联合国人口基金三十周年纪念, 将作为 A/C.2/53/L.45 号文件分发。

(g) 文化发展(续)

决议草案 A/C.2/53/L.35: 文化发展

28. **Ozugergerin 先生** (土耳其), 副主席, 说, 由于乌拉圭代表团所做的努力, 有关方面就决议草案 A/C.2/53/L.35 达成一致。他希望提请注意该决议草案文本所做的两处修改意见: 在执行部分第 2 段, 应删除“国家”一词前面的“会员”一词, 在执行部分第 4 段, 在“秘书长”一词之后应插入“同教科文组织总干事进行协商”。

29. 由于没有反对意见, 决议草案 A/C.2/53/L.35 通过。

30. **Rahmtalla 先生** (苏丹) 询问, 通过的案文是 77 国集团和中国提交的草案, 还是经副主席修订的文件。

31. **Hapsoro 先生** (印度尼西亚) 指出, 由于该草案案文已经修正, 所以, 通过的案文应由副主席正式提交的案文。

32. **主席** 说, 他不反对以刚刚建议的方式继续

讨论，他认为秘书处将做出必要安排。

33. 主席宣布，委员会结束对议程项目 93(f) 的审议。

议程项目 96：训练和研究(续)

(b) 联合国训练研究所(续)

决议草案 A/C.2/53/L.32 和 L.44：联合国训练研究所

34. Ozugergin 先生(土耳其)，副主席，说，就决议草案 A/C.2/53/L.32 进行的非正式协商允许就 A/C.2/53/L.44 号文件所载的新决议草案案文达成协商一致。他希望宣布，如果案文不是由副主席提交的，日本将入该决议草案的提案国名单，此外，需要更正 A/C.2/53/L.44 号文件法文文本中的一处错误：在序言部分第六段，“pays endéveloppement”一词应由“pays développés”取代。

35. Hawkins 女士(澳大利亚)说，该决议草案作为 A/C.2/53/L.32 号文件发行时，该国代表团希望列入其共同提案国名单。

36. Beneke 女士(萨尔瓦多)指出，也应改正案文西班牙文文本中的错误，用“países desarrolla -dos”代替“países en desarrollo”一词。

37. 由于没有反对意见，修正的决议草案 A/C.2/53/L.32 通过。

38. 决议草案 A/C.2/53/L.32 由提案国撤回。

议程项目 94：环境与可持续发展(续) (A/C.2/53/L.10)

决议草案 A/C.2/53/L.10：联合国各项关于环境与发展的公约的实施情况

39. Hapsoro 先生(印度尼西亚)代表 77 国集团和中国发言说，决议草案 A/C.2/53/L.10 已由其提案国撤回。

议程项目 114：方案规划(续) (A/53/16、A/53/6(方案 18、20 和 28)和 A/C.2/53/5)

40. 主席提请委员会注意 A/C.2/53/5 号文件，该文件载有第五委员会主席写给他的一封信。第五委员会主席征求第二委员会对 1998—2001 年期间的中期计划方案 18、20 和 28 的修改建议的意见。希望就这一专题发言的代表团可以发言。

41. Hidayat 先生(印度尼西亚)说，在认真审议方案和协调委员会提出的上述方案的修改意见之后，77 国集团和中国得出结论：修改意见与他们的观点完全一致，因此他们对这些建议表示赞同。

42. 主席说，他将以书信形式将印度尼西亚代表的意见转达给第五委员会主席，同时还附上委员会本次会议、第 36 次会议和第 39 次会议的简要记录的复印件，在这几次会议上，奥地利(代表欧洲联盟)、美利坚合众国和日本代表表示了他们的意见。最后，他希望提请委员会注意 A/C.2/53/8 号文件，该文件提及第五委员会主席发行关于预算问题的信件。

议程项目 91：宏观经济政策问题(续)

(a) 贸易和发展(续)

决议草案 A/C.2/53/L.34: 中亚内陆国及其毗邻的发展中过境国的过境环境

43. **Ageyev 先生**(哈萨克斯坦)宣布, 蒙古列入决议草案 A/C.2/53/L.34 共同提案国名单。
议程项目 97: 包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权(续)

决议草案 A/C.2/53/L.22: 包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权

44. **Krishna 女士**(印度)说, 如果对决议草案 A/C.2/53/L.22 表决时印度代表团也在场, 将会投赞成票。

上午 11 时 15 分散会。